

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Nagykanizsa Megyei Jogú Város
Horvát Nemzetiségi Önkormányzata**

2025. október 28-án

megtartott nyílt ülésről

Határozatok

[illegible]



Hrvatska samouprava Nadkaniza
Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata
8800 Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1. Tel: +36 (30) 900-0854

JEGYZŐKÖNYV

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata
2025. október 28. napján 8.30 órakor tartott nyílt üléséről

Az ülés helye: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat irodája
/Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1. I. emelet 16./

Jelen vannak:

- Vargovics József Árpádné, a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnöke
- Fekete Zsuzsánna képviselő
- Pásztori Jánosné képviselő
- Stejer Tünde képviselő

A jegyző megbízásából tanácskozási joggal megjelent:

- Petrényi Anett költségvetési csoportvezető (Nagykanizsa MJV Polgármesteri Hivatala)
- Bodnár Márk könyvelő (Nagykanizsa MJV Polgármesteri Hivatala)
- dr. Lakó Imre jogtanácsos (Nagykanizsa MJV Polgármesteri Hivatala)

Hiányzik:

- Somogyiné dr. Hederics Szilvia, a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettese

Vargovics József Árpádné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket a nyílt ülésünkön. Megállapítom, hogy a testület határozatképes, mivel a megválasztott 5 főből jelen van 4 nemzetiségi képviselő. Javaslom Fekete Zsuzsánna képviselő asszonyt a jegyzőkönyvvezetésre és a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A képviselő-testület egyetértett a javaslattal és 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) megválasztotta a jegyzőkönyv-vezetőt és hitelesítőt.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének módosítására**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 2. Javaslat adventi koncert megszervezésére**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 3. Javaslat az Országos horvát napon való részvételre**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 4. Javaslat a Szeptetneken megrendezésre kerülő Horvát napon való részvételre**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

- 5. Javaslat horvát-magyar nyelvű kiadvány megvásárlására**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 6. Javaslat a régió horvát nemzetiségi iskoláiban alkalmazott horvát mentor tanár tevékenységének véleményezésére**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 7. Beszámoló a „Horvát hét Nagykanizsán” című rendezvény megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 8. Beszámoló a „Fedák kúriától a pécsi Littke utcáig” c. előadás megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 9. Beszámoló Horvát nyelvű szentmise megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 10. Beszámoló Mihovics Tibor horvát irodalmi estjének megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 11. Beszámoló Horvát táncház megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 12. Beszámoló horvát kórusvezetők részére workshop megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 13. Beszámoló Stoboš koncert megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 14. Beszámoló régi horvát bálók felelevenítéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 15. Beszámoló anyaországi kirándulásról**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 16. Egyebek**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Aki a napirendi pontokat így el tudja fogadni, kérem, kézfeltartással jelezze. Köszönöm, megállapítottam, hogy 4 „igen” szavazattal, egyhangúlag a napirendi pontokat a testület elfogadta.

1. Javaslat Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének módosítására

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Az idei költségvetésünk harmadik módosítására vonatkozó előterjesztés megküldésre került az képviselők részére, így azt át tudták tanulmányozni. A költségvetés-módosítás indokainak ismertetésére felkérem a Polgármesteri Hivatal részéről Petrényi Anett költségvetési csoportvezetőt.

Petrényi Anett: Tisztelt Képviselő-testület! Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésről szóló 16/2025. (II.06.) számú határozatát az év során már a harmadik alkalommal módosítja.

A módosítást a következő tényezők indokolják:

- 2025. évi III. negyedéves teljesítés adatok számbavétele,
- „Mária köszöntő” Horvát Regionális Kórustalálkozó 2025 címmel elnyert pályázat.

Az első 9 hónap tényadatainak áttekintésekor 168 e Ft előre nem tervezett működési bevétel keletkezett, mely egyéb szolgáltatásból (Kanizsai Dödölle Fesztivál) adódik. Ezen bevételt az önkormányzat dologi kiadásokra, személyi jellegű kiadásokra és beruházásra kívánja fordítani. A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től 600 ezer Ft támogatás érkezett a 2025. június 01-én megrendezett „Mária köszöntő” Templomi Kórustalálkozóra. Ezen összeget az Önkormányzat dologi kiadásokra kívánja fordítani. Összefoglalva az előirányzat változások átvezetése után a 2025. évi költségvetés javasolt bevételi és kiadási főösszege összesen 13 697 000 Ft. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 16/2025. (II.06.) számú határozat módosítását az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadni szíveskedjen.

Vargovics József Árpádné: Köszönöm. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

135/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 16/2025. (II.06.) számú határozatával elfogadott 2025. évi költségvetését az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. §-ában, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdés d) pontjában kapott felhatalmazás alapján Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII. 31.) Korm. rendelet alapján **az alábbiak szerint módosítja:**

1. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének bevételi főösszegét (összes bevételi előirányzatát) 13 697 e Ft-ban, kiadási főösszegét (összes kiadási előirányzatát) 13 697 e Ft-ban állapítja meg.

2. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetési bevételét 9 756 e Ft-ban állapítja meg, melyből

a) Működési költségvetés bevétele	9 756 e Ft
aa) Működési célú támogatások államháztartáson belülről	8 484 e Ft
ab) Működési célú támogatások államháztartáson kívülről	973 e Ft
ac) Működési bevételek	299 e Ft
b) Felhalmozási költségvetés bevétele	0 e Ft

3. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetési kiadását 13 697 e Ft-ban állapítja meg, melyből

a) Működési költségvetés kiadása	13 306 e Ft
aa) Személyi jellegű kiadások	2 524 e Ft
ab) Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	70 e Ft
ac) Dologi kiadások	10 632 e Ft
ad) működési célú pénzeszköz átadások	80 e Ft
b) Felhalmozási költségvetés kiadása	391 e Ft
ba) Beruházások	391 e Ft

4. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetési egyenlegét – 3 941 e Ft-ban állapítja meg, melyből működési hiány 3 550 e Ft, felhalmozási hiány 391 e Ft.

5. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi finanszírozási egyenlegét 3 941 e Ft-ban állatíja meg, **melyből a finanszírozási bevételek összege 3 941 e Ft, a finanszírozási kiadások összege 0 e Ft.**

6. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata költségvetési hiányának finanszírozására 3 941 e Ft működési célú maradványt, 0 e Ft fejlesztési célú maradványt vesz igénybe.

7. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2-6. pontokban megállapított működési és felhalmozási célú bevételeinek és kiadásainak összesítőjét az 1. melléklet táblázatai tartalmazzák. A kötelező, önként vállalt és állami (államigazgatási) feladatok szerinti bontást mérlegszerűen az **1/1. melléklet** tartalmazza.

A nemzetiségi önkormányzat bevételeit az **1/2., 1/3., 1/4.,** kiadásait az **1/5., 1/6., 1/7. melléklet** mutatja be.

8. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata megállapított létszáma: 0 fő.

9. Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata:

- 2025. évi kiadási és bevételi előirányzat-felhasználási ütemtervét a határozat **1. kiegészítő melléklete** tartalmazza;
- fejlesztései megvalósításához adósságot keletkeztető ügylet megkötését nem tervezi;
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 45.§ (1) bekezdése szerinti saját bevétellel nem rendelkezik;
- többéves kihatással járó feladatot nem vállal;
- közvetett támogatást nem nyújt;
- tartalékot nem képez;
- hitelállománnyal nem rendelkezik;
- Európai Unió projekt megvalósítását nem tervezi;
- 2024. évi maradványát a **2. kiegészítő melléklet** tartalmazza.

10. A határozat tartalmazza

- a) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi előirányzatait, költségvetési kiadási előirányzatait, működési bevételek és működési kiadások, felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások, kiemelt előirányzatok és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok és államigazgatási feladatok szerinti bontásban,
- b) a költségvetési egyenleg összegét működési és felhalmozási cél szerinti bontásban,
- c) a költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló költségvetési maradványt,
- d) a költségvetési év fejlesztési céljait beruházásonként, felújításonként.

11. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó szabályozások

- a) A nemzetiségi önkormányzat a költségvetésében előírt bevételek beszedésére és a jóváhagyott kiadási előirányzatokon belül a kiadások teljesítésére jogosult. A költségvetési gazdálkodás a bevételi előirányzatok teljesítésének kötelezettségét, és a kiadási előirányzatok felhasználásának jogosultságát jelenti. A kiadási előirányzat nem jár felhasználási kötelezettséggel.
- b) Kifizetést csak a határozatban jóváhagyott célokra és feladatokra lehet teljesíteni. Többletfeladattal járó, vagy a határozatban nem szereplő új kötelezettségvállalás csak a források egyidejű biztosításával és az előirányzat emelésével egyidejűleg, a határozat módosítását követően történhet.

- c) A nemzetiségi önkormányzat működési bevételei teljesítésének lehetőség szerint közvetlenül fizetési számlára kell történnie.
- d) A költségvetésben jóváhagyott létszám kizárólag a költségvetési határozat módosításával változtatható meg.

12. A határozat hatálya Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatára terjed ki.

13. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a határozatban foglaltak végrehajtására.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

2. Javaslat adventi koncert megszervezésére

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Önkormányzatunk évek óta hagyományosan megszervezi az adventi koncertet, amely a nagykanizsai horvát közösség egyik kiemelt kulturális eseménye. A 2025. évi adventi koncertet 2025. december 6-án, szombaton 19.00 órakor tervezzük megtartani a nagykanizsai Jézus Szíve Templomban. A rendezvényen közreműködnek a nagykanizsai Stoboš és Mužikaj, a tótszerdahelyi Pomurske žice, valamint a murakeresztúri tamburazenekar. A koncerten ez a négy együttes ad elő horvát nyelvű egyházi énekeket, erősítve ezzel a horvát kulturális hagyományok ápolását és továbbadását. Az esemény célja a közösségi identitás megőrzése, valamint a fiatalok aktív bevonása a horvát nemzetiség kulturális életébe és az adventi hagyományokba. Javaslom, hogy a horvát nemzetiségi önkormányzat biztosítson 200.000 Ft támogatást a koncert megszervezésére és a fellépők előadói díjának fedezésére a 2025. évi költségvetésünk terhére. A koncert megszervezésével és a lebonyolítással kapcsolatos feladatok koordinálását szívesen vállalom. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

136/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata az adventi koncert megszervezésére vonatkozó javaslatot megismerte, és hozzájárul az adventi koncert 2025. december 6-án, a nagykanizsai Jézus Szíve Templomban történő megrendezéséhez. A nemzetiségi önkormányzat a koncert megszervezésére és a koncert fellépőinek előadói díjára 200.000 Ft összeget biztosít a 2025. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére, továbbá a koncert szervezésével és lebonyolításával kapcsolatos feladatok ellátásával Vargovics József Árpádné elnököt bízta meg. A koncert megszervezésével kitűzött cél a horvát nemzetiségi hagyományok és zenei kultúra ápolása, különös tekintettel a fiatalok bevonására és a közösségi identitás erősítésére.

Határidő: 2025. december 6.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

3. Javaslat az Országos horvát napon való részvételre

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Az Országos Horvát Nap 2025. november 15-én kerül megrendezésre Pécsen, a Kodály Művelődési Házban. Az esemény a magyarországi horvát közösségek egyik legjelentősebb kulturális rendezvénye, amely lehetőséget biztosít a különböző régiók közötti kapcsolatépítésre, a horvát hagyományok megismerésére és a közösségi együttműködés erősítésére. A mi régiónkból autóbussz indul a rendezvényre, és az eddigi információk szerint a nagykanizsai horvát közösségből 5 fő vesz részt az eseményen. Az utazás költségeit az Országos Horvát Önkormányzat biztosítja. A részvétel célja a magyarországi horvát nemzetiségi régiók kulturális értékeinek, hagyományainak megismerése, valamint a közösségi identitás erősítése. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

137/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata az Országos horvát napon való részvételre vonatkozó javaslatot megismerte, és hozzájárul a nagykanizsai horvát közösség részvételéhez a 2025. november 15-én, Pécsen megrendezésre kerülő Országos Horvát Napon. A nemzetiségi önkormányzat a részvételhez kapcsolódó szervezéssel és a kapcsolattartással járó feladatokkal Vargovics József Árpádné elnököt bízta meg. A részvétel célja a magyarországi horvát nemzetiségi régiók kulturális értékeinek, hagyományainak megismerése, valamint a közösségi identitás erősítése.

Határidő: 2025. november 15.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

4. Javaslat a Szeptetneken megrendezésre kerülő Horvát napon való részvételre

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Szeptetneken immár hagyománnyá vált a Horvát Nap megrendezése, amelyen a zalai horvát régió minden települése képviselteti magát kórusával, tánccsoportjával, illetve tamburásaival. A rendezvény célja a horvát nemzetiségi közösségek közötti kapcsolatok erősítése, a horvát kultúra, zene és hagyományok közös ápolása. A 2025. évi Horvát Nap 2025. november 22-én kerül megrendezésre. A rendezvényen részt vesz a Kanizsai Horvát Kórus, amelyet az önkormányzatunk által működtetett Mužikaj tamburazenekar kísér. Javaslom, hogy a nemzetiségi önkormányzat a szeptetneki Horvát Napon való részvétel alkalmából 120.000 Ft összeget biztosítson a Mužikaj tamburazenekar részére, természetesen számla ellenében, a 2025. évi költségvetés terhére. A részvétel célja a térség horvát közösségei közötti kulturális kapcsolatok erősítése, valamint a horvát zenei és népi hagyományok mélyebb megismerése és továbbadása. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

138/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. november 22-én Szeptetneken megrendezésre kerülő Horvát napon való részvételre vonatkozó javaslatot megismerte, és hozzájárul a Nagykanizsai Horvát Kórus és a Mužikaj tamburazenekar részvételéhez a rendezvényen. A nemzetiségi önkormányzat a tamburazenekar rendezvényen

való részvételének költségeire 120.000 Ft összeget biztosít a 2025. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére. A nemzetiségi önkormányzat a részvétellel összefüggő előkészületi feladatok ellátásával Vargovics József Árpádné elnököt bízta meg. A részvétel célja a térség horvát közösségei közötti kulturális kapcsolatok erősítése, valamint a horvát zenei és népi hagyományok mélyebb megismerése és továbbadása.

Határidő: 2025. november 22.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

5. Javaslat horvát-magyar nyelvű kiadvány megvásárlására

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Mihovics József tótszentmártoni születésű író-költő és újságíró, több horvát-magyar nyelvű könyv szerzője, aki munkásságával jelentősen hozzájárul a magyarországi horvát irodalom és kulturális örökség megőrzéséhez. Korábbi művei között szerepel többek között „Azok a szép napok” című kötet is. Most elkészült legújabb könyve „A kék megannyi változata” – „Bezbroj nijansi plavetnila” címmel, amely esszét, útirajzokat, elgondolkodtató publicisztikai írásokat tartalmaz. A kötet ára 2.500 Ft/db, javasolom 5 példány megvásárlását önkormányzatunk részéről. A könyvek megvásárlásának célja a magyarországi horvát irodalom népszerűsítése, valamint a nemzetiségi kulturális értékek megőrzése és közösségünk számára történő bemutatása. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

139/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata horvát-magyar nyelvű kiadvány megvásárlására vonatkozó javaslatot megismerte, és hozzájárul, hogy a nemzetiségi önkormányzat öt darab példányt vásároljon Mihovics József „A kék megannyi változata – Bezbroj nijansi plavetnila” című kötetéből, 2.500 Ft/darab áron. Ezzel egyidejűleg a könyvek megvásárlásának költségeire elkülönít 12.500 Ft-ot a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi költségvetése dologi kiadásainak terhére. A könyvek megvásárlásának célja a magyarországi horvát irodalom és kulturális örökség megőrzése, népszerűsítése.

Határidő: 2025. november 30.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

6. Javaslat a régió horvát nemzetiségi iskoláiban alkalmazott horvát mentor tanár tevékenységének véleményezésére

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Ez év szeptemberétől horvátországi mentor tanár oktatja két általános iskolában, Borsfán és Murakeresztúron a horvát nyelvet. Ez azért is öröndetes, mert a tanár úr nem beszéli a magyar nyelvet, tehát a tanulók egy idő után rákényszerülnek arra, hogy csak horvát nyelven beszélnek az órán. A tanár úr költségét a ZVHNÖ finanszírozza. Álláspontom szerint a horvát anyanyelvű oktató jelenléte jelentős mértékben hozzájárul a horvát nyelv gyakorlati elsajátításához, a nyelvi kompetenciák fejlesztéséhez, valamint a nemzetiségi identitás erősítéséhez. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

140/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a régió horvát nemzetiségi iskoláiban alkalmazott horvát mentor tanár tevékenységének véleményezésére vonatkozó javaslatot megismerte, a Borsfán és Murakeresztúron tanító horvátországi mentor tanár tevékenységét pozitívan értékeli, továbbá köszönetét fejezi ki a Zala Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzatnak a mentortanár foglalkoztatásának finanszírozásáért.

7. Beszámoló a „Horvát hét Nagykanizsán” című rendezvény megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Önök is tudják, hogy a „Horvát hét Nagykanizsán” elnevezésű rendezvényünk 2025. szeptember 29. és 2025. október 4. között került megrendezésre, és véleményem szerint a vártnál is színvonalasabb programot sikerült megvalósítani. Minden nap meglepően sok résztvevő volt, mind az előadásokon, mind a horvát nyelvű szentmisén. A programok témaválasztása különösen jól sikerült, hiszen több fiatal is bekapcsolódott, valamint a környező horvát településekről is érkeztek vendégek. A programsorozatban helyet kapott a horvát nyelvű irodalom, történelem, hagyományörzés, anyaországi kirándulás, horvát táncház, valamint kórusvezetői továbbképzés, workshop. Külön kiemelném, hogy a horvát médiától is kedvező visszajelzéseket kaptunk, ami korábban nem volt jellemző. A rendezvény során Stjepan Blažetin előadásán és Mihovics Tibor irodalmi estjén a résztvevők megismerkedhettek a magyarországi horvát irodalommal. Az anyaországi kiránduláson pedig a résztvevők megismerkedhettek a csáktornyai vár történetével. A horvát nyelvű szentmise megszervezése a nagykanizsai Kórház-kápolnában a horvát hitélet erősítését is szolgálta. Ahogy már említettem a hét folyamán bemutatásra kerültek a zalai horvát régióban élő írók művei, míg a horvát kórusvezetők számára pedig nagy sikerrel zajlott le a workshop. A rendezvény zenei és hagyományörző programjai között szerepelt a Stoboš tamburazenekar koncertje, valamint egy hagyományos „Régi horvát bál” is, felidézve a régi korok bálozási szokásait. Összegzőképpen elmondom, hogy a rendezvény minden tervezett eleme megvalósult, a visszajelzések alapján a „Horvát hét” hasznos és sikeres esemény volt minden résztvevő számára. A rendezvény költségeiről majd a következő ülésünkön fogok beszámolni, mert addigra várhatóan valamennyi számla megérkezik hozzánk, ami a rendezvényhez kapcsolódott. Esetleg valakinek észrevétele, javaslata van a beszámolóval kapcsolatban?

Pásztori Jánosné: Egyetértek az elnök asszonnyal. A program minden eleme a helyén volt. Külön kiemelném, hogy a várakozásainkat is jócskán felülmúlta a hétköznapi programokon résztvevők száma. Az meg még nagyobb pozitívum, hogy sok fiatal vett részt a programokon.

Vargovics József Árpádné: Igen. Ezzel teljes mértékben egyetértek. Külön köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik a rendezvény előkészítésében, lebonyolításában és sikerében közreműködtek. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

141/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. szeptember 29. és 2025. október 4. között megrendezett „Horvát hét Nagykanizsán” című rendezvény

megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A nemzetiségi önkormányzat megállapítja, hogy a rendezvény sikeresen megvalósult, programjai magas színvonalúak voltak, és hozzájárultak a horvát nemzetiségi kultúra, nyelv és hagyományok megőrzéséhez, valamint a fiatalok közösségi életbe való bevonásához.

8. Beszámoló a „Fedák kúriától a pécsi Littke utcáig” c. előadás megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. szeptember 29-én a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat irodájában került megrendezésre „Fedák kúriától a pécsi Littke utcáig” című irodalmi előadás. Az esemény előadója ifj. Blazsetin István, a Pécsi Tudományegyetem Horvát Tanszékének vezetője volt. Blazsetin István Tótszerdahelyen nőtt fel, a helyi közösség jól ismeri őt, sokan személyes kötődéssel hallgatták előadását, hiszen pályáját hosszú évek óta figyelemmel kísérik. Az előadás során az előadó horvát nyelvű verseit és prózáit is megosztotta a közönséggel. Az esemény bensőséges, barátságos hangulatban zajlott, amelyen nemcsak Nagykanizsáról, hanem a környező horvát településekről is érkeztek érdeklődők. A rendezvény színesítésére a HNÖ kórusa horvát népdalokat adott elő, ezzel tisztelve az előadó munkássága előtt. Az esemény célja a magyarországi horvát irodalom és kultúra népszerűsítése volt, amely cél – véleményem szerint – teljes mértékben megvalósult. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

142/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. szeptember 29-én Nagykanizsán megtartott, a „Fedák kúriától a pécsi Littke utcáig” c. előadás megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. Az előadás megszervezésével kitűzött cél, nevezetesen a magyarországi horvát irodalom megismertetése, továbbá a horvát nyelv és hagyományok ápolása, a beszámoló alapján megvalósult.

9. Beszámoló Horvát nyelvű szentmise megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Nagy örömünkre, immár több éve ellátogat hozzánk a horvátországi Goričan településről Josip Drvoderić atya, aki már több horvát nyelvű szentmisét celebrált közösségünk számára, így volt ez most is. A szentmisére 2025. október 1-jén, 18.00 órakor került sor a nagykanizsai Kórház-kápolnában. Az eseményen a környező horvát települések hívei is szép számban megjelentek, legtöbben Tótszerdahelyről, aminek külön örültem. A szentmise bensőséges, meghitt hangulatban zajlott, és a résztvevők számára valódi lelki élményt nyújtott. A szentmise megszervezésének célja a horvát nyelvű hitélet erősítése volt, amely cél teljes mértékben megvalósult. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

143/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. október 1-jén a nagykanizsai Kórház-kápolnában megtartott horvát nyelvű szentmise megszervezéséről szóló

beszámolót megismerte. A szentmise megszervezésének célja a horvát nyelvű hitélet erősítése volt, amely cél teljes mértékben megvalósult.

10. Beszámoló Mihovics Tibor horvát irodalmi estjének megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Felkérem Pásztori Jánosné képviselő asszonyt, mint az irodalmi est egyik szervezőjét, hogy számoljon be nekünk a rendezvényről.

Pásztori Jánosné: 2025. október 2-án, csütörtökön, itt az irodánkban került sor Mihovics Tibor előadói estjére. Tibor körülbelül 15 évvel ezelőtt kezdett verseket írni horvát „kaj” nyelven. Igen nagy kincs ő számunkra, hiszen régiókban már évtizedek óta nem volt ilyen alkotó. Talán 40 évvel ezelőtt élt utoljára hasonló író Tótszentmártonban – Vlasics Józsi bácsi. Az estet a Kanizsai horvát kórus fellépése is színesítette, ami különleges hangulatot kölcsönzött a rendezvénynek. Mégis, ami igazán bensőségessé tette az alkalmat, az Mihovics Tibor családjának jelenléte volt: felesége mellett megjelentek gyermekei, unokái is. Megható pillanat volt ez mindannyiunk számára. Az est során Tibor saját történeteit és verseit olvasta fel, amelyek mélyen megérintették a hallgatóságot.

Vargovics József Árpádné: Köszönöm a beszámolót. Célunk e rendezvénnyel a horvát nyelvű irodalom, különösen a „kaj” nyelvjárás népszerűsítése volt, és úgy érezzük, hogy ez a nemes cél ezen az estén valóra vált. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

144/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Mihovics Tibor 2025. október 2-án Nagykanizsán megtartott irodalmi estjének megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A rendezvény célja a horvát nyelvű irodalom, különösen a horvát „kaj” nyelvjárás népszerűsítése, valamint a nemzetiségi kulturális értékek ápolása volt. A rendezvény sikeresen valósította meg ezen célkitűzéseket, hozzájárulva a község kulturális életének gazdagításához.

11. Beszámoló Horvát táncház megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. október 3-án, pénteken a kiskanizsai Móricz Zsigmond Művelődési Ház adott otthont a horvát táncháznak, amelynek elsődleges célja a fiatal korosztály megszólítása, valamint a horvát néptánc hagyományainak és értékeinek bemutatása volt. A rendezvényen részt vettek a borsfai és a tótszerdahelyi általános iskolák diákjai, továbbá Nagykanizsáról is érkeztek fiatalok, akik több táncsoport aktív tagjai. A táncház lebonyolítását Magdics János vezette, aki magas szakmai színvonalon, jó hangulatot teremtve irányította a táncok tanulását és gyakorlását. A rendezvény zenei kíséretét a Stoboš tamburazenekar biztosította, akik közreműködése jelentős mértékben hozzájárult az esemény színvonalához és a résztvevők élményéhez. A résztvevők aktívan bekapcsolódtak a táncház menetébe, és lehetőséget kaptak a horvát néptánc hagyományos formáinak mélyebb megismerésére. A rendezvény egyben közösségépítő szerepet is betöltött, elősegítve a fiatalok nemzetiségi identitásának erősítését és a kulturális értékek továbbörökítését. Öröm volt látni a sok fiatal lelkesedését a horvát zenék és táncok iránt. A horvát táncház megszervezésével célunk volt minél több fiatal bevonása a horvát néptánc színes világába, valamint a horvát

táncok hagyományos formáinak megismertetése. A program véleményem szerint sikeresen valósította meg e célkitűzéseket. Elismerésemet fejezem ki mindazoknak, akik segítségünkre voltak a rendezvény sikeres megvalósításában. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

145/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. október 3-án a kiskanisai Mórícz Zsigmond Művelődési Házban megtartott horvát táncház megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A program célja a horvát néptánc hagyományainak megismertetése és népszerűsítése volt a térség fiataljai körében. A táncház megszervezése eredményesen valósult meg, a résztvevők aktív érdeklődést mutattak, és a program hozzájárult a horvát néptánc hagyományainak továbbörökítéséhez, valamint a fiatalok közösségi identitásának erősítéséhez.

12. Beszámoló horvát kórusvezetők részére workshop megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Mivel a workshop ötlete főként Fekete Zsuzsánna képviselő asszonytól származik, ezért megkérem, hogy tartsa meg beszámolóját a programról.

Fekete Zsuzsánna: 2025. október 4-én, szombaton került megrendezésre a Workshop horvát kórusvezetők számára a tótszerdahelyi Fedák Kúria épületében. A rendezvény célja a környező falvak horvát kórusvezetői szakmai munkájának támogatása, valamint elméleti és gyakorlati tudásuk bővítése volt a kórusvezetés és a népzenei hagyományörzés területén. A program délelőtt 10.00 órakor kezdődött a megnyitóval, majd 11.30-ig zajlott az első foglalkozás, amelyet én tartottam „A kórusvezetés alapjai” címmel. Ezt követően, 11.45 órától Proszenyák Zsolt István előadása következett, aki a Mura menti népdalkincs témakörét mutatta be. A délutáni részben Táncos Laura tartott népdaltanulási foglalkozást, amely során a résztvevők közösen, két szólamban énekeltek el több horvát népdalt. A rendezvény minden résztvevője aktívan bekapcsolódott a programokba, és külön öröm volt, hogy több fiatal és a horvát népdalok iránt érdeklődő vendég is jelen volt. A foglalkozásokat követően a ebéddel vendégeltük meg a résztvevőket. A délutáni program 16.00 órakor a Stoboš tamburazenekar koncertjével folytatódott, majd „Régi horvát bálók felelevenítése” címmel közös éneklés és tánc zárta a napot. A program mintegy 19.00 órakor ért véget.

Vargovics József Árpádné: A Stoboš koncertről és a horvát bálók felelevenítéséről a következő napirendi pontoknál lesz részletesen szó. Véleményem szerint a workshop sikeresen megvalósította célkitűzéseit: hozzájárult a horvát kórusvezetők szakmai fejlődéséhez, elősegítette a népdalkincs megőrzését, valamint erősítette a közösségi és kulturális kapcsolódásokat a térség horvát közösségei között. Köszönöm Fekete Zsuzsánna képviselő asszonynak a program színvonalas megszervezését és lebonyolítását. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

146/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. október 4-én a tótszerdahelyi Fedák Kúriában a horvát kórusvezetők részére megtartott workshop

megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A program célja a kórusvezetés elméleti és gyakorlati ismereteinek bővítése, valamint a horvát népzenei hagyományok ápolása volt. A nemzetiségi önkormányzat megállapítja, hogy a workshop sikeresen valósította meg kitűzött céljait: hozzájárult a horvát kórusvezetők szakmai fejlődéséhez, elősegítette a horvát népdalkincs megőrzését, valamint erősítette a térség horvát közösségeinek együttműködését.

13. Beszámoló Stoboš koncert megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Ahogy az már az előző napirendi pontnál szóba került, 2025. október 4-én, szombaton 16.00 órakor került megrendezésre a Stoboš tamburazenekar koncertje a tótszerdahelyi Fedák Kúria épületében. A rendezvény a horvát kórusvezetők számára szervezett workshop programjához kapcsolódott, annak záró eseményeként. A vártnál is nagyobb érdeklődés kísérte az eseményt: a kúria nagyterme teljesen megtelt, a koncert iránt a helyi lakosság mellett több településről is érkeztek érdeklődők. A zenekar elsősorban Mura menti horvát népdalokat adott elő, amelyek nagy sikert arattak a közönség körében. Több alkalommal a hallgatóság is bekapcsolódott az éneklésbe, így különösen jó hangulatú, közösségformáló koncert valósult meg. Kiemelendő, hogy a rendezvényen jelentős számban vettek részt fiatalok is, ami külön öröm számunkra, hiszen ez is jelzi, hogy a horvát népzene és kultúra iránti érdeklődés generációkon átívelően jelen van közösségünk és térségünk közösségeiben. A koncert megszervezésének célja a horvát népdalok és népzenei hagyományok népszerűsítése, valamint a nemzetiségi kultúra élő formáinak bemutatása volt. E célkitűzés a rendezvény során teljes mértékben megvalósult, a Stoboš tamburazenekar előadása magas színvonalon képviselte a horvát zenei örökséget és közösségi értékeket. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

147/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. október 4-én a tótszerdahelyi Fedák Kúriában megtartott Stoboš tamburazenekar koncertjének megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A koncert megszervezésének célja a horvát népdalok és népzenei hagyományok népszerűsítése, valamint a nemzetiségi kultúra élő formáinak bemutatása volt, mely célkitűzések teljes mértékben megvalósultak, mivel a Stoboš tamburazenekar előadása magas színvonalon képviselte a horvát zenei örökséget és a közösségi értékeket.

14. Beszámoló régi horvát bálók felelevenítéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. október 4-én, szombaton a Stoboš tamburazenekar koncertjét követően került megrendezésre a régi bálozási szokásokat idéző horvát bál a tótszerdahelyi Fedák Kúria épületében. A bál elsősorban a középkorú korosztály körében aratott nagy sikert, akik számára a horvát bál hagyománya ifjúkoruk meghatározó közösségi élménye volt. A rendezvény hangulatos, bensőséges légkörben zajlott, a résztvevők számos régi horvát népdalt hallhattak, illetve táncolhattak azok kíséretében. A program célja a horvát kultúra ápolása és a horvát népdalok népszerűsítése volt, amely cél maradéktalanul teljesült. A bál hozzájárult a horvát nemzetiségi hagyományok életben tartásához, valamint a helyi közösségi összetartozás erősítéséhez. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

148/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. október 4-én a tótszerdahelyi Fedák Kúriában a régi bálozási szokásokat idéző horvát bál megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A program célja a horvát kultúra ápolása és a horvát népdalok népszerűsítése volt, amely cél maradéktalanul teljesült. A bál hozzájárult a horvát nemzetiségi hagyományok életben tartásához, valamint a helyi közösségi összetartozás erősítéséhez.

15. Beszámoló anyaországi kirándulásról

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. szeptember 30-án, kedden a Horvát hét programsorozatunkkal összefüggésben anyaországi kiránduláson vettünk részt a Kanizsai Horvát Kórus tagjaival közösen. A kirándulás fő állomásai a horvátországi Csáktornya és Prelog városok voltak. Csáktornyan megtekintettük a Zrínyi várat és annak környezetét, kiegészítve a Zrínyiek életére vonatkozó történelmi ismertetővel. A gazdag történelmi programot követően, a közösségi élmények erősítése céljából, Prelog városába utaztunk. A kirándulás hivatalos zárásaként itt került sor egy közös vacsorára, amely remek lehetőséget biztosított a Kanizsai Horvát Kórus tagjai és a kirándulás egyéb résztvevői közötti személyes kapcsolatok elmélyítésére és az élmények megosztására. Összességében meggyőződésem, hogy a kirándulás teljes mértékben elérte kitűzött célját: sikeresen közvetítettük az anyaország értékeit, aktívan hozzájárultunk a Horvát Hét sikeréhez, és tovább erősítettük a helyi horvát közösség identitását és összetartozását. A kirándulás elsődleges célja az anyaország kulturális és történelmi értékeinek megismertetése volt, amely cél véleményem szerint teljesült. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 4 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

149/2025. (X.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. szeptember 30-án megtartott Csáktornya–Prelog útvonalú anyaországi kirándulás megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. A nemzetiségi önkormányzat megállapítja, hogy a kirándulás célja, az anyaország kulturális és történelmi értékeinek megismertetése, a beszámoló alapján megvalósult.

16. Egyebek

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Önök előtt is ismert, hogy a jogszabályi kötelezettségnek eleget téve, 2025. november 7-én 9 órakor fogjuk megtartani az éves közmeghallgatásunkat. A tervek szerint 8:30-kor, közvetlenül a közmeghallgatás előtt ülésezni is fogunk, ezért a képviselőtársak megjelenésére mindenképpen számítok. Az adventi előkészületekkel összefüggésben annyit szeretnék előjáróban elmondani, hogy az idén is kiemelt figyelmet szeretnénk fordítani az adventi programsorozat előkészítésére. Ennek keretében megkezdődik a rendezvények összehangolása, a fellépőkkel való egyeztetés, biztosítva ezzel az ünnepi időszak méltó megünneplését.

Mivel több hozzászólás nincs, a nyílt ülést az elnök 09 óra 30 perckor bezárta.

Vargovics József Árpád
Vargovics József Árpádné
elnök



Fekete Zsuzsanna
Fekete Zsuzsanna
jegyzőkönyv-hitelesítő